

Psa

Chapter 105

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

הוֹדוֹ	לִזְדָּה	קְרָאוֹ	בְּשָׁמוֹ	הַזְּדִיעָה	בְּעָמִים	עַלְיָלָותִים	:וְ
H5949	H3045	H8034	H7121	H3068	H3034		

ପ୍ରଭୁକେ ଧନ୍ୟବାଦ ଦାଓ ଏବଂ ତୀର ନାମ ଉପାସନା କର । ତୀର ସମ୍ମତ ବିଶ୍ୱଯକର କାଜକର୍ମ ସମ୍ବନ୍ଧେ ଜାତିଗଣକେ ବଲ ।

נְפָלָאָתָיו:	בְּכָל-	שִׁיחָו	לֹז	זְמָרוֹת	לֹז	שִׁירָוִי	2
H6381	H3605	H7878		H2167		H7891	

ପ୍ରଭୁର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଗାନ ଗାଓ; ତାର ପ୍ରଶଂସା ଗାନ କର। ତିନି ସେ ଯେ ସବ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କରେନ ସେ ସମ୍ପର୍କେ ବଲ।

התקהלו	בשם	קדשו	ישמה	אלב	מבקשי	ידעה:
H3068	H1245	H8055	H6944			3

প্রভুর পবিত্র নামে গর্ববোধ কর। যারা প্রভুর খোঁজে এসেছে তারা যেন সুখী হয়!

רשות	ירקונה	וועז	בקשות	פינוי	תמיד
H8548	H6440	H1245	H5797	H3068	H1875

শক্তির জন্য তোমরা প্রভুর কাছে যাও | সর্বদাই তাঁর কাছে সাহায্যের জন্য যাও |

פָּיו :	—	וְמִשְׁבְּטִי	מִפְתַּחְיו	עָשָׂה	אָשָׂרְךָ	נְפָלָאָתְיו	זָכָרוּ	5
H6310	H4941	H4159	—	—	—	H6381	H2142	—

তিনি যে সব আশ্চর্য্য কার্য করেন তা স্মরণ কর। তিনি যে সমস্ত চমৎকার কাজ করেছেন এবং তাঁর বিচক্ষণ পেজা সিদ্ধান্তগুলি স্মরণে রেখো।

בְּחִירָיו:	בְּחִירָיו:	יַעֲקֹב	בְּנִי	עַבְדָּיו	אֲכָרְתָּם	זֶרֶע	6
—	—	—	—	—	—	—	—
H0972	H3290	H5650	H0085	H2233			

তোমরা তাঁর দাস অবাচামের উন্নবপুরুষ। তোমরা যাকোবের উন্নবপুরুষ যাকে ইশ্বর বেছে নিয়েছিলেন।

הָאָרֶץ	מִשְׁפְּטוֹן	בְּכָלְךָ	אַלְתָּנוּ	יְהֻנָּה	חַיָּה	7
לע' 42:1	לע' 77:6	לע' 26:5	לע' 42:9	לע' 26:8	לע' 19:21	

পিলট আমাদের ইশ্পৰ। পিল মারা বিশ্বকে শাসন করেন।

דָּרֶךְ	לְאַלְפִּי	אַזְהָבָה	דָּבָר	בְּרִיתָוּ	לְעוֹלָם	זָכָר	8
—	—	—	—	—	—	—	—

ପ୍ରିସର ହଁର ମହିନେରିଲି ଆବଶ୍ୟକ ରାଖେନ୍ତିରେ 1000 ପରିମା ଧରି ଯେ କାମକାଳେ ତିବି ଦିଗ୍ବେଳେ ତା ଆବଶ୍ୟକ ରାଖେନ୍ତିରେ।

לישחך:	לשבועתו	ושברתם	את	ברת	אשר	9
�מך	�סא	�ספ	את	ברת	אשר	9

অবাধামের সঙ্গে ঈশ্বর একটা মানুক বলিলেন। ঈশ্বরকে ঈশ্বর একটি প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন।

וַיַּעֲמֹדְתָּה	לְעַכְבָּר	לְחַק	לִישְׁרָאֵל	בְּרִית	עֲוֹלָם	—	10
H5769	H1285	H3478	H2706	H3290	H5975	—	

তারপর তিনি যাকোবের জন্য বিধিরূপে দিলেন। ইন্নায়েলের সঙ্গে ঈশ্বর চুক্তিরেখিলেন, এই চুক্তিচরিদিন ধরে চলবে!

לִאמֶר	לְזִ	אָתָן	אָתֶה	כְּנָעַן	אָרֶץ	חֶבְלָן	נְחַלְתֶּם	—
H5159	H0776	H0853	H5414					H0559

ঈশ্বর বললেন, “আমি তোমাদের কনানের ভূখণ্ড দেব। সেই দেশটি তোমাদের হবে।”

בָּהִזּוֹתָם	מִתְּנִי	מִסְפָּר	כְּמַעַט	וּנְגָרִים	בָּהִזּוֹת	12	
—	—	—	—	H4592	H4557	H4962	H1961

যখন অব্রাহামের পরিবার ছোট ছিল, তখন ঈশ্বর এই প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন। সেই সময়, সেই দেশে তারা বিদেশী ছিল।

וַיְתַהֲלֹכוּ	מִגְוִי	אֶל-	גּוֹי	מִמְמָלָכָה	אֶל-	עַם	אֶחָר :
H0132	H0413	H4467		H0413		H1980	13

ତାରା ଏକ ଜାତି ଥେକେ ଅନ୍ୟ ଜାତିତେ, ଏକ ରାଜ୍ୟ ଥେକେ ଅନ୍ୟ ରାଜ୍ୟ ସ୍ଵରେ ବେଡାଛିଲୋ।

לֹא-	הַנִּיחָה	אָרֶם	לְעַשְׁקָם	וַיָּכַח	עַלְיָהֶם	מֶלֶכִים:
—	—	—	—	—	—	—
H4428	H3198	H6231	H0120	H3240	H3808	14

କିନ୍ତୁ ଈଶ୍ୱର ଲୋକଦେର ଓଦେର ସଙ୍ଗେ ଦୂର୍ବ୍ୟବ୍ୟହାର କରତେ ଦେନ ନି । ଈଶ୍ୱର ରାଜାଦେର ସାବଧାନ କରେ ଦିଯେଛିଲେନ ସେ ଓଦେର କୋଣ କ୍ଷତି କରା ଚଲବେ ନା ।

תְּרֻעָה:	אַל-	וּלְנָבִיא	בְּמִשְׁיחִי	רְגַעַת	אַל-	15
—	—	—	—	—	—	—
	H0408	H5030	H4899	H5060	H0408	

ঈশ্বর বলেছিলেন, “আমার মনোনীত লোকদের আঘাত করো না। আমার ভাববাদীদের প্রতি অন্যায় করো না।”

וַיַּקְרָא	רָעֵב	עַל	הָאָרֶץ	כָּל	מִטְהָה	לְחַם	שָׁבֵר	:
H7665	H3899	H4294	H3605	H0776			H7458	H7121

ଟେଲିଭିନ୍ ମେଲ୍ ଦେଖେ ଏକ ଦୁର୍ଭିକ୍ଷ ଘଟାଲେନ । ଲୋକଜନ ଆହାରେର ଜନ୍ୟ ଖାବାର ପେଲ ନା ।

יְסֻף:	יְסֻף	נִמְכָר	לְעָבֵד	אִישׁ	לְפָנֵיכֶם	שָׁלָחַ	17
—	H3130	H4376	H5650	H0376	H6440	H7971	—

କିନ୍ତୁ ଈଶ୍ଵର ଯୋଷେଫ ନାମେ ଏକଜନକେ ଓଦେର ସାମନେ ପାଠାଲେନ । ଯୋଷେଫକେ ଏକଜନ କ୍ରିତଦାସ ହିସାବେ ବିଭିନ୍ନ କରା ହେଲିଛି ।

ওৰা একটি দড়ি যোঁফের পায়ে জড়িয়ে বেঁধে দিল। ওৰা তাৰ গলায় একটা লোহার বিং পৰিয়ে দিল।

צְרָפְתָהָה:	יְהוָה	אָמֵרָת	דְּבָרָיו	בָּאָד	עַתָּה	עַד-	19
—	—	—	—	—	—	—	—

ଈଶ୍ୱର ଯା ବଲେଛିଲେନ ତା ସତଦିନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ନା ପ୍ରକୃତପକ୍ଷେ ଘଟିଲ, ତତଦିନ ଯୋଷେଫ କ୍ରିତଦାସଙ୍କୁ ଛିଲ । ପ୍ରତ୍ୟେ ବାର୍ତ୍ତା ପ୍ରମାଣ କରେଛିଲ ଯେ ଯୋଷେଫ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଛିଲ ।

שָׁלֵחַ	מְלָךְ	נִתְּרָה	נָשֶׁל	עֲמִים	וַיַּתְּחַתֵּה:
H7971	H4428	H4910	H4910	H4910	—

20

তাই মিশরের রাজা তাকে মুক্তকরে দিল। সেই জাতির নেতা তাকে কারাগারের বাইরে বের করে দিল।

שְׁמוֹ	אָרוֹן	לְבִזָּה	וּמְשֵל	כָּלְבָּ	קָנָנוֹ:
H0631	H0113	H4910	H3605	H7075	—

21

সে তাকে নিজের বাড়ির রক্ষণাবেক্ষণের দায়িত্ব দিল। যোষেফও তার প্রভুর সমস্ত সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ করত।

לְאָסָר	שְׁרִיו	בְּנֵפֶשׁ	וּקְנָנוֹ	יְחִיכָּם:
H0631	H8269	H5315	H2205	H2449

22

যোষেফ অন্যান্য নেতাদের নির্দেশ দিয়েছিল। বৃন্দলোকদেরও যোষেফ শেখাতো।

וְযַבָּא	יְשִׁרְאָל	מִצְרָיִם	וּעַלְקָבָב	בָּאָרֶץ	חָמֵם:
H0935	H3478	H4714	H3290	H0776	H2526

23

পরে ইস্রায়েল মিশরে এলো। যাকোব হামের দেশে থাকলো।

וְযִפְרָא	אָתָּה	עַמּוֹ	מָאָד	וַיְעַצְמָהוּ	מִצְרָיִם:
H6509	H0853	H3966	H3290	H0776	H2526

24

যাকোবের পরিবার বেশ বড় হয়ে গেল। ওদের শক্রদের থেকে ওরা অনেক শক্তিশালী হয়ে গেল।

הַפְּךָ	לְכָם	לְשָׁנָא	עַמּוֹ	מָאָד	לְהַתְּ�ִּלְלָל	בְּעִבְרִיּוֹ:
H2015	H8130	H5230	H3650	H0776	H2526	—

25

এই মিশরীয়রা যাকোবের পরিবারকে ঘৃণা করতে লাগল। ওরা ওদের ক্রীতদাসদের বিরুদ্ধে চক্রান্ত করেছিল।

חַלְלָה	מִשְׁהָ	עַבְדוֹ	אַתְּ	אָשָׁר	בְּהַרְ	כָּבֵד	בְּ	חָמֵם:
H7971	H4872	H5650	H0175	H0977	H4159	H0776	H2526	—

26

তাই সৈশ্বর তাঁর দাস মোশি এবং তাঁর নির্বাচিত যাজক হারোগকে পাঠিয়েছিলেন।

שְׁמַרְ	בְּ	דְּבָרִי	אָתָּה	מִפְתָּחִים	בָּאָרֶץ	חָמֵם:
H7971	H4872	H5650	H0175	H4159	H0776	H2526

27

সৈশ্বর মোশি ও হারোগকে ব্যবহার করে হামের দেশে বহু অভাবনীয় কাজ করিয়েছিলেন।

הַפְּךָ	חַשְׁךָ	לְאָתָּה	מְרִי	אָתָּה	בְּהַרְ	דְּבָרִי	אָשָׁר	(דְּבָרִי)	בָּ	שְׁמַרְ	
H7971	H2822	H3808	H4784	H0853	H1697	H1697	H1697	—	H1697	H1697	H1697

28

সৈশ্বর নীরন্ধ্র অন্ধকার পাঠিয়েছিলেন, কিন্তু মিশরীয়রা তবুও তাঁর কথা শুনতে অস্বীকার করল।

הַפְּךָ	מִיְמִיחָם	לְדִם	יְמִתָּה	אָתָּה	רְגִנְתָּמִים	בָּ	שְׁמַרְ
H2015	H0853	H4325	H1818	H4191	H1710	H0853	H1697

29

তাই সৈশ্বর জলকে রক্তেপরিণত করলেন এবং ওদের সব মাছ মারা গেল।

שָׁרֶן	אַרְצָם	צְפִירָעִים	בְּחִדְרֵי	מְלִכִּים	30
—	—	—	—	—	—
H4428	H2315	H6854	H0776	H8317	

ওদের দেশ ব্যাঙে ভরে গিয়েছিল। রাজার শোবার ঘরে পর্যন্ত ব্যাঙ ঢুকে পড়েছিলো।

גָּבוֹלָם :	בְּכָל-	כְּנִים	עַלְבָּ	וַיְבָא	אָמֵר	31
—	—	—	—	—	—	

ঈশ্বর আজ্ঞা দিলেন, উকুন ও মাছিরা উড়ে এলো। তারা দেশের সর্বত্রই ছড়িয়ে পড়ুল!

נָטוּן	גְּשֻׁמִּים	בְּנֵר	אַשׁ	לְהַבּוֹת	בָּאָרֶצֶם:
—	—	—	—	—	—

ঈশ্বর বৃষ্টিকে শিলাবৃষ্টিতে পরিণত করলেন। সারা দেশে বিদ্যুৎপাত হল।

גָּבְּלָם:	עַז	נִישְׁבֵּר	וַתִּנְתַּחֲתָם	וְתִּנְתַּחֲתָם	גָּפְנָם	נִינָּך	33
—	—	—	—	—	—	—	—
H1366	H6086	H7665	H8384	H1612	H5221		

ঈশ্বর ওদের দ্রাক্ষালতা ও ডমর গাছ ধ্বংস করে দিলেন। ঈশ্বর ওদের দেশের সব গাছ ধ্বংস করে দিলেন।

מִסְפֵּר:	וְאַיִן	וַיְלֹק	אֲרַבָּה	וַיִּבְאַ	אָמֵר	34
—	—	—	—	—	—	—
H4557	H0369	H3218	H0697	H0935	H0559	

ଈଶ୍ୱର ଆଜ୍ଞା ଦିଲେନ ଏବଂ ଗନ୍ଧାଫର୍ଡିଂ ଓ ପଞ୍ଚପାଲରା ଏଲ୍ଲୋ । ଓଦେର ସଂଖ୍ୟା ଗଣାରୁଙ୍ଗ ଅଭିତ ।

אָדָמָתָם:	קָרֵי	קָרֵי	וַיַּאֲכַל	בָּאָרֶצֶם	עַשְׂבָּה	קָלָ-	וַיַּאֲכַל	35
—	H0127	H6529	H0398	H0776	H6212	H3605	H0398	—

ବୀକେ ବୀକେ ଶାକାଫାର୍ଡିଂ ଓ ପନ୍ଥପାଲବା ଦେଖେବ ମର ଶାକପାଲା ଓ ଦାକ୍ଷାଲନା ଦମର ଶାକଖଲୋ ଥେବେ ଶେଷ କରେ ଦିଲି ।

אָזְנָם:	לְכָל-	לְכָל-	רָאשָׁת	בְּאַרְצָם	בְּכָבוֹר	כָּל-	נִינֵּז	36
H0202	H2605	H7225	H0776	H1060	H3605	H5221		

• ପ୍ରପର ଟ୍ରେନିଂ ଦେଖିବା ପାଇଁ ପରିବାରକୁ ପରିମାଣିତ କରି ମାତ୍ର କରିଲେଣ । ଟ୍ରେନିଂ ସମ୍ପର୍କ ଜ୍ଞାନ ସାନ୍ତ୍ଵନରେ ମାତ୍ର କରିଲେଣ ।

כושל:	בשבטיו	ויאין	וזהב	בכיסף	וינציאם	37
הצטב	הצטב	הצטב	הצטב	הצטב	הצטב	

তারপর সৈশ্বর মিশর থেকে তাঁর লোকদের বের করে নিয়ে এলেন। আসার সময় ওরা সঙ্গে করে সোনা রূপে নিয়ে এলো। সৈশ্বরের কোন লোকই কঁচাট খান পিয়ে পান নি।

שְׁנִיחָה	—	מְצֻרָּבִים	—	בְּצִאתָם	—	נִפְלָא	—	פְּתֻרָם	—	עַלְיָהָם:	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	U2642	U2627		U2616		U2714		U2655			38

לִילָה:	לְהָאֵיר	וְאָשָׁ	לְמַסְךָ	עַנְנָ	פְּרָשָׁ	39
וְאָשָׁ	לְהָאֵיר	לִילָה:	עַנְנָ	פְּרָשָׁ	לְמַסְךָ	וְאָשָׁ

ঈশ্বর তাদের ওপর কম্বলের মত একটি মেঘ বিস্তৃত করে দিলেন। রাত্রে তাঁর লোকদের আলো দেখানোর জন্য, ঈশ্বর তাঁর অগ্নিস্তন ব্যবহার করেন।

שָׂאֵל	וַיְבָא	שָׁלֹן	וְלַחַם	שָׁמִים	וַיְשִׁיבֵּעַ	40
H7592	H0935	H7958	H3899	H8064	H7646	

লোকরা খাদ্য চাইল এবং সৈশ্বর তাদের কাছে কোয়েল এনে দিলেন এবং তাদের স্কুধা নিবৃত্তির জন্য সৈশ্বর আকাশ থেকে তাদের রুটি দিলেন।

কৰ্ত্তা	চৰ	নোবো	মিম	গলবো	বেচিয়োত	গনহ	41
H6697	H2100	H4325	H1980	H6723	H5104		

সৈশ্বর শিলাটিকে অর্ধেক করে ভাঙলেন এবং সেখান থেকে জল বেরিয়ে এলো। মরুভূমিতে একটা নদী বাইতে শুরু করলো!

কি	জৰু	আতা	আব্ৰাহাম	ৱৰ্বদো	আতা	কৰ্ষশো	ৰৰৰা	বেতিৰিয়ো	বেতিৰিয়ো	42
H2142	H0853	H6944	H0853	H0085	H5650					

সৈশ্বর তাঁর পবিত্র প্রতিশুভির কথা স্মরণ করলেন। তাঁর দাস অব্রাহামের কাছে তিনি যে প্রতিশুভি দিয়েছিলেন, তা তিনি স্মরণ করলেন।

গিজা	ৱমনো	বেশলোন	ৰৰৰা	আতা	বেতিৰিয়ো	আতা	ৱমনো	গিজা	43
H3318	H8342	H7440	H0853	H0972					

সৈশ্বর মিশ্র থেকে তাঁর নির্বাচিত লোকদের বের করে আনলেন। লোকজন মহা উল্লাস করতে করতে, আনন্দ গান গাইতে গাইতে বেরিয়ে এলো!

ওজগ্জল	আৰ্জুৰ	হেমলা	ওৱমলা	লেমনিম	লেমনিম	ওৰিশে	আতা	বেতিৰিয়ো	বেতিৰিয়ো	44
H5414	H1992	H0776	H8342	H7440	H0853	H0972				

তারপর সৈশ্বর তাদের সেই দেশ দিলেন যেখানে অন্যান্য লোকরা বাস করেছিলো, অন্যান্য লোকরা যার জন্য পরিশ্রম করেছিলো, সৈশ্বরের লোকরা সেই সব জিনিস পেলো।

ওবুবৰ	যশিৰো	হেলবদা	যনচৰ	ওতৰতা	য়েহি	য়েহি	45
H5668	H8104	H2706	H8451	H5341	H3050		

কেন সৈশ্বর এই সব করলেন? যাতে তাঁর লোকরা তাঁর বিধি মান্য করে। যাতে তারা তাঁর শিক্ষামালাসমূহ সতর্কতার সঙ্গে পালন করে। প্রভুর প্রশংসা কর!